



Séance extraordinaire du conseil municipal tenue le 27 janvier 2026.
Special sitting of the Municipal Council held on January 27, 2026.

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue au centre communautaire George-McLeish, situé au 20, avenue Morningside le mardi 27 janvier 2026, à 18h00, à laquelle sont présents :

Mairesse / Mayor

Les conseillers / Councillors:

Invité / Guest :

Absents / Absent

Sont également présents/ Also present:

Minutes of the special sitting of the Municipal Council held at the George-McLeish Community Centre, located at 20 Morningside Avenue, on Tuesday, January 27, 2026, at 6:00 p.m., at which are present:

Julie Brisebois

Shannon O'Halloran, Camille Frenette, Michelle Jackson Trepanier, Nina Hodge et Tanya Narang

Stephen Lee

Robert Malek, Directeur Général et Trésorier / Director General and Treasurer
Hamlyne Guirand, Greffière / Clerk
Anara Trzan, Directrice Infrastructure et Urbanisme / Director of Infrastructure and Urban Planning

OUVERTURE DE LA SÉANCE

La Mairesse, Julie Brisebois, confirme que le quorum est atteint, tous les membres du conseil étant présents, à l'exception du conseiller Lee et de la conseillère O'Halloran.

La Mairesse souligne la présence de M. Robert Malek, Directeur général et trésorier, précisant que ce rôle a été particulièrement important dans la préparation du budget, de Mme Hamlyne Guirand, Greffière, ainsi que de Mme Anara Trzan, Directrice Infrastructure et urbanisme. Elle souligne également la présence, dans la salle, de M. Gianni Peretti, assistant-trésorier, et de Mme Cassandra Vilo, Conseillère en communications.

La Mairesse souhaite la bienvenue aux personnes présentes à cette séance extraordinaire portant sur l'adoption du budget 2026 et du programme quinquennal d'immobilisations 2026-2030.

Elle rappelle que, comme à l'habitude, la séance est filmée et que l'enregistrement sera disponible dès le lendemain sur le site Internet du Village. Elle précise que, lors de la période de questions, les questions devront porter exclusivement sur le budget 2026 et le programme quinquennal d'immobilisations 2026-2030, et que les citoyens devront se présenter aux microphones afin que leurs interventions soient captées adéquatement.

La Mairesse invite les personnes souhaitant poser des questions sur d'autres sujets à demeurer sur place pour la séance ordinaire prévue à 19 h.

OPENING OF THE MEETING

The Mayor, Ms. Julie Brisebois, confirms that quorum is present, all members of Council being in attendance, with the exception of Councillor Lee and Councillor O'Halloran.

The Mayor notes the presence of Mr. Robert Malek, Director General and Treasurer, specifying that this role was particularly important in the preparation of the budget, as well as Ms. Hamlyne Guirand, Clerk, and Ms. Anara Trzan, Director of Infrastructure and Urban Planning. She also notes the presence, in the room, of Mr. Gianni Peretti, Assistant Treasurer, and Ms. Cassandra Vilo, Communications Advisor.

The Mayor welcomes those present to this special sitting held for the adoption of the 2026 budget and the 2026–2030 Five-Year Capital Expenditure Program.

She reminds attendees that, as usual, the sitting is being filmed and that the recording will be available as of the following day on the Village's website. She specifies that, during the question period, questions must relate exclusively to the 2026 budget and the 2026–2030 Five-Year Capital Expenditure Program, and that residents must approach the microphones so that their interventions may be properly captured.

The Mayor invites those wishing to ask questions on other matters to remain for the regular sitting scheduled for 7:00 p.m.

2026-01-001 **1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 27 JANVIER 2026.**

Il est **Proposé** par la Conseillère Michelle Jackson Trepanier

Appuyé par la Conseillère Camille Frenette
et **RÉSOLU** :

QUE l'ordre du jour de la présente séance extraordinaire du Conseil municipal soit adopté tel que soumis.

1. ADOPTION OF THE AGENDA OF THE SPECIAL SITTING HELD ON JANUARY 27, 2026.

It is **Moved** by Councillor Michelle Jackson Trepanier

Seconded by Councillor Camille Frenette
and **RESOLVED**:

THAT the agenda of the present special sitting of the Municipal Council be adopted as submitted.



Séance extraordinaire du conseil municipal tenue le 27 janvier 2026.
Special sitting of the Municipal Council held on January 27, 2026.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2. PRÉSENTATION DES FAITS SAILLANTS DU BUDGET 2026 ET DU PROGRAMME QUINQUENNAL D'IMMOBILISATIONS 2026-2030

La Mairesse mentionne que la présentation vise à rappeler les faits saillants ayant mené à la préparation du budget 2026. Elle précise qu'elle ne reprend pas l'ensemble des détails présentés dans l'enregistrement diffusé préalablement et invite les personnes qui ne l'ont pas encore visionné à le faire.

Elle indique que le conseil a souhaité maintenir la diffusion d'un enregistrement explicatif, bien qu'aucune obligation ne l'y contraigne, afin de fournir un maximum d'information aux citoyens concernant le budget et le processus menant à son adoption.

La Mairesse présente ensuite des diapositives portant sur les faits saillants du budget 2026.

Mention :

La conseillère O'Halloran se joint à la séance extraordinaire à 18h13.

2. PRESENTATION OF THE 2026 BUDGET HIGHLIGHTS AND OF THE 2026-2030 FIVE-YEAR CAPITAL EXPENDITURE PROGRAM

The Mayor mentions that the presentation is intended to highlight the key elements involved in the preparation of the 2026 budget. She specifies that it does not cover the same level of detail as the previously released recording and encourages those who have not yet viewed it to do so.

She indicates that Council wished to proceed with the broadcast of an explanatory recording, despite having no obligation to do so, in order to provide residents with as much information as possible regarding the budget and the process leading up to its adoption.

The Mayor then presents slides outlining the key highlights of the 2026 budget.

Note:

Councillor O'Halloran joins the special sitting at 6:13 p.m.

2026-01-002 **3. ADOPTION DU BUDGET 2026**

Il est **Proposé** par la Conseillère Camille Frenette
Appuyé par la Conseillère Nina Hodge
et **RÉSOLU** :

D'ADOPTER le budget pour l'exercice financier 2026 comportant des revenus égaux aux dépenses totalisant la somme de **9 797 520 \$** tel que présenté.

3. ADOPTION OF THE 2026 BUDGET

It is **Moved** by Councillor Camille Frenette
Seconded by Councillor Nina Hodge
and **RESOLVED**:

TO ADOPT the budget for fiscal year 2026 with revenues equal to expenses totaling the sum of **\$9,797,520** as presented.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2026-01-003 **4. ADOPTION DU PROGRAMME QUINQUENNAL D'IMMOBILISATIONS 2026-2030.**

Il est **Proposé** par la Conseillère Camille Frenette
Appuyé par la Conseillère Nina Hodge
et **RÉSOLU** :

D'ADOPTER le programme quinquennal d'immobilisations 2026, 2027, 2028, 2029 et 2030 tel que présenté et joint en annexe au procès-verbal.

4. ADOPTION OF THE 2026-2030 FIVE-YEAR CAPITAL EXPENDITURE PROGRAM.

It is **Moved** by Councillor Camille Frenette
Seconded by Councillor Nina Hodge
and **RESOLVED**:

TO ADOPT the five-year capital expenditure program for 2026, 2027, 2028, 2029 and 2030 as presented and attached as an appendix to the minutes.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

5. PÉRIODE DE QUESTIONS (30 minutes)

La Mairesse répond aux questions posées par l'assistance.

5. QUESTION PERIOD (30 minutes)

The Mayor responds to the questions raised by the audience.



Séance extraordinaire du conseil municipal tenue le 27 janvier 2026.
Special sitting of the Municipal Council held on January 27, 2026.

6. LEVÉE DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE

L'ordre du jour étant complété, la Mairesse déclare la séance levée à **18 h 35** et remercie les personnes présentes.

Original signé / Original signed

Julie Brisebois
Mairesse / Mayor

6. CLOSING OF THE SPECIAL SITTING

With all items on the agenda having been addressed, the Mayor declares the sitting adjourned at **6:35 p.m.** and thanks those in attendance.

Original signé / Original signed

Cassandra Vilo
Assistante-greffière par intérim/ Interim Assistant-Clerk